

# WISMAR-ZEITUNG

Informations- und Anzeigenblatt für die Hansestadt Wismar und Umgebung 02/16 • 18.02.2016

## Ich kann es kaum fassen, dass ich das bin

„Ich bin immer dick gewesen, schon als Kind“, berichtet Simone Beck. Wiederholt versuchte sie, abzunehmen.

Einmal gelang es ihr so gar: Mit einer Diät schmolzen 25 Kilo. Doch binnen weniger Monate wog sie wie zuvor fast 120 Kilo. Der Leidensdruck war wieder da: „Jeder Blick in den Spiegel machte mir klar, dass etwas passieren musste. Ich konnte mich selbst nicht mehr ertragen.“

### NUR 30 MINUTEN

Das Problem: Simone Beck hat keine Lust, Sport zu treiben. Schon gar nicht möchte sie viel Zeit investieren, da sie berufstätig ist. Als sie liest, dass man bei Mrs. Sporty nur 30 Minuten trainiert, startet sie den Versuch. Es gefällt ihr auch, dass bei Mrs. Sporty nur Frauen trainieren und man sich nicht schämen muss, weil man kein ‚Normalmaß‘ hat.

### 42 KILO LEICHTER

Mittlerweile hat sie so viel Freude an der Bewegung, dass sie sich ein Leben ohne Sport gar nicht mehr vorstellen kann. „Motiviert wird sie durch die Erfolge: Als sie bei Mrs. Sporty begonnen hat, trug sie Kleidergröße 50 bis 52. Heute, 42 Kilo leichter, passt sie in die Konfektionsgröße 40. „Wenn ich jetzt in den Spiegel schaue, kann ich es manchmal immer noch nicht fassen, dass ich das bin.“

### NEUES LEBENSGEFÜHL

Simone Beck freut sich über ihr neues Lebensgefühl: „Einkaufen zu gehen und dumm angeschaut zu werden, war mir ein Gräuel. Heute gehe ich gerne einkaufen und freue mich über viele Komplimente.“



Mitglied Simone Beck (44 Jahre)

### KILOS-WEG-AKTION

Jetzt für das 4-Wochen-Programm anmelden!

### INFOVERANSTALTUNGEN

Dienstag, 23. Februar 2016,  
18.30 Uhr

oder

Donnerstag, 25. Februar 2016,  
13.00 Uhr

Begrenzte Plätze!

Direkt reservieren:  
Telefon: 03841 640840

*Dein Mrs. Sporty-Team freut sich auf dich.*

Mrs. Sporty Wismar

Seebadzentrum Wendorf  
Rudolf-Breitscheid-Straße 98B

23968 Wismar

Tel.: (03841) 640 840

[www.mrssporty.de](http://www.mrssporty.de)

## MRS.SPORTY

## KILOS-WEG-AKTION

JETZT FÜR DAS 4-WOCHEN-PROGRAMM ANMELDEN!

### INFOVERANSTALTUNGEN

23.02.2016, 18.30 UHR ODER

25.02.2016, 13.00 UHR

Begrenzte Plätze! Direkt reservieren:  
(03841) 640 840



NUR  
29,90€\*  
INKLUSIVE  
ERNÄHRUNGS-  
PROGRAMM

Mrs. Sporty Wismar  
Rudolf-Breitscheid-Straße 98B  
23968 Wismar  
Tel.: (03841) 640 840  
[www.mrssporty.de](http://www.mrssporty.de)

\* Das Angebot gilt bis zum 31.03.2016.  
Die einmalige Teilnahmegebühr für das 4-Wochen-Programm beträgt 29,90 Euro.  
Nur in teilnehmenden Mrs. Sporty Clubs gültig und nur für Interessierte, die noch nicht Mrs. Sporty Mitglied sind.  
Susan Tiedtke und Steven Tiedtke GbR,  
Rudolf-Breitscheid-Str. 98B

## MRS.SPORTY

ELEKTRO HAUSGERÄTE  
**DAHLKE**  
SANITÄRTECHNIK ÜCHENSTUDIO

- Verkauf
- Reparatur
- Einbauküchen
- Einbaugeräte
- Sanitärtechnik
- Elektroanlagen

Wir kümmern uns!

Wismar · Rostocker Straße 69  
Tel. 03841 283278  
[elektrodahlke@t-online.de](mailto:elektrodahlke@t-online.de)  
[www.elektrodahlke.de](http://www.elektrodahlke.de)

TEMPTON  
GROUP

Unsere Kunden im Raum Wismar suchen langfristig folgende Mitarbeiter m/w:

- Anlagenmechaniker für Sanitär, Heizungs- und Klimatechnik
- Elektroanlagenmonteure
- Zerspanungsmechaniker
- Kfz-Mechatroniker
- Maler und Lackierer
- Metallbauer
- Einrichter
- Tischler
- CNC-Dreher
- Laminierer

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

TEMPTON  
Personaldienstleistungen GmbH  
Schatterau 17, 23966 Wismar  
Telefon: 03841 22529-70  
E-Mail: [wismar@tempton.de](mailto:wismar@tempton.de)

Weitere Infos unter:  
[www.tempton.de](http://www.tempton.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am  
**3. März 2016**

Markt-  
Apotheke



Am Markt 8  
23966 Wismar  
Tel.: 03841 3035282

Im Herzen der  
Wismarer Altstadt

Friedenshof-  
Apotheke



Bürgermeister-Haupt-Str. 31a  
23966 Wismar  
Tel.: 03841 703252

Kostenlose  
Parkmöglichkeiten

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch



[www.abendfrieden-gmbh.de](http://www.abendfrieden-gmbh.de)

**ABENDFRIEDEN**  
BESTATTUNGEN GMBH



Liebe. Treue. Dank.  
Eine Trauerfeier ist  
ein Fest des Abschieds.

Schweriner Str. 23 · 23970 Wismar

Telefon 03841/763243

## Danke!



## Wir sagen allen Danke,

die durch Geld- und Sachspenden, Hilfeleistungen jeglicher Art und Beistand nach dem Brand des Wohnhauses Gerberstraße 38 geholfen haben.

Petra Block  
und der Förderverein der  
Stadtbibliothek Wismar e. V.

## Richard Schumacher in der GALERIE KRISTINE HAMANN

Gitarrist und Komponist Richard Schumacher ist seit Jahren eine feste Größe der Jazz-Szene. Am Sonnabend, dem **26. Februar 2016, um 20.00 Uhr** gastiert der amerikanische Ausnahmemusiker bereits zum fünften Mal in der Galerie von Kristine Hamann an der Schweinsbrücke. Dieses Mal weiß Schumacher mit dem Bassisten und Sänger Mikel Allen aus L. A., der nicht nur mit den Drifters, Grover Washington

Jr. und Roger Cicero spielte und dem spritzigen jungen Drummer Jerome Lellouche eine außergewöhnliche Rhythmusgruppe an seiner Seite.

Konzertkarten bitte möglichst online unter [www.kristine-hamann.de/veranstaltungen/](http://www.kristine-hamann.de/veranstaltungen/) reservieren. Eine Anmeldung zum Konzert kann ebenfalls unter 0176 34 96 83 36 (Mo–Sa 11–18 Uhr) erfolgen.

## Konzert Andreas Pasternack Quintett



**21. Mai 2016**

**20.00 Uhr (Einlass 19.00 Uhr)**

**St.-Georgen-Kirche Wismar**

Eintrittskartenverkauf:

Tourist-Information Wismar (Lübsche Straße 23a),  
Ostsee-Zeitung (Mecklenburger Straße 28)

Reiseland Borchardt (Breite Straße/Ecke Ziegenmarkt)

Veranstalter: Aufbauverein St. Georgen e. V., Telefon 0172 3108578

## Schmillinski, der Karpfen

Irgendwie ist es doch zu merken, dass das neue Jahr voranschreitet. Es wird früher hell und später dunkel. Das hebt das Gemüt! So sitze ich auf meinem Lieblingsast von Schmillinskis Apfelbaum. Von hier kann ich alles schön überblicken. Der Willi steht im Bad vor dem Spiegel. Ich glaube, er rasiert sich. Aber nein! Er hat den Mund zu so einem O geformt und zieht in regelmäßigen Abständen die Luft röchelnd ein und und stößt sie stöhnend wieder aus, ist vor Anstrengung schon aufgedunsen. Die Augen glubschen rotgerändert in den Spiegel. Die Bartenden hängen rechts und links unter den Mundwinkeln, wie die Barteln bei einem Karpfen. Und so sieht er auch aus. Wie ein Karpfen. Schmillinski, der Karpfen!

Nun schlurft Willi zu Elli an den Frühstückstisch.

„Wie siehst du denn aus?“, ruft Elli erschrocken.

„Ach,“ sagt Willi, „lass' mich erst einen Schluck Kaffee trinken, denn das ist eine längere Geschichte. Ein Albtraum!

Mitten in der Nacht müssen mich wohl Hunger und Appetit zur gleichen Zeit gemeinsam überfallen haben. Ich gehe also ins nächste Restaurant und bestelle Aal in Gelee mit deftigen Bratkartoffeln. Aber das Gericht gibt es nicht. Karpfen könne ich bekommen, in Biersoße. Ich verabschiede mich und haste voller Begierde zur nächsten Fischgaststätte. Bescheidener geworden, frage ich nach Dorsch



oder vielleicht Lachs. Die Chefin ist selbst da und offeriert mir Karpfen, ganz frisch gebraten, filetiert, mit Frischkäse oder Schafskäse gefüllt. Ich werde nicht wieder, warum soll ich immer nur Karpfen essen? Also ziehe ich enttäuscht weiter zum Hafen. Dort werde ich bestimmt mein Lieblingsgericht ergattern: Rotbarschfilet im Biermantel, goldbraun gebacken, mit selbst gemachtem Specksalat dazu. Aber da ist geschlossen! Einfach geschlossen. An der Tür nur ein Poster mit dem Piktogramm eines durchkreuzten Karpfens.

Ich bin völlig ratlos, als mir einfällt, ich könnte ja zum Griechen wandern. Vielleicht habe ich Glück und bekomme ein „Psari Plaki“, ein wunderbares Fischfilet mit Knoblauch-Tomatensoße und Fenchel. Aber ich hatte kein

Glück! Nur Karpfen, gebacken, mit Metaxa-Soße. Beim Italiener empfang mich strahlend und wortgewaltig der ..., na du weißt schon, der mit dieser dicken Zigarre, und empfiehlt mir euphorisch ein ganzes Menü: Terrina di Pesce e Verdure (Gemüse-Fisch-Topf), Tonno allo Spiedo (Fisch am Spieß), Barchette Ripiene (Gefüllte Schiffchen) ... alles mit Karpfen! Mir wird allein von der Vorstellung übel.

Ich gehe also zum Marktplatz, brauche frische Luft! Aber da schlagen mir Dämpfe, Schwaden ominöser Gerüche entgegen. Es brutzelt, schmurgelt und dampft aus mindestens 50 Pfannen, Tiegeln und Töpfen! Die Menschen drängen sich an den Ständen, essen und trinken voller Begehrlichkeit. Was ist das denn? Was ist das?!

Die „Wismarer Karpfentage“ höre ich. Mir fährt augenblicklich eine Riesengräte, so eine hinterhältige Karpfengräte, in den Hals. Ich huste, pruste, keuche, hechele, röchele, ächze, japse – und rums! Schweißdurchnässt, voller Panik, kraftlos und zerschlagen wache ich auf!“

„Mein Gott, Willi, wie kannst du nur solchen Spinnkram träumen?“

„Das frage ich mich auch. Aber kannst du dich noch an den Artikel erinnern, in dem stand, dass Greenpeace vom Verzehr der beliebtesten Fischarten abriet? Alle Fische gefährdet, die Bestände überfischt, unzulängliche Fang- und Zuchtmethoden, nur der Karpfen blieb übrig, den du mit ruhigem Gewissen essen könntest.“

Und wir Verbraucher sollten das ändern. Das muss Ursprung meines nächtlichen Albtraums gewesen sein!“

Als Stadtspatz habe ich ja schon viel erlebt. Ich bin nicht zimperlich. Der Spott liegt mir näher als das Mitleid. Aber glaubt mir, der Willi tut mir leid!

Da prusten diese „Fischratgeber“ mit ihren pauschalen Aussagen doch Fischblasen auf, von denen man Alpträume bekommt! Will man etwas ändern, heißt es immer noch genau hinschauen, konkret ansprechen und sich an die richtige Adresse wenden!

Behaltet euern gesunden Menschenverstand!, meint euer Wismarer Spatz.

# FAHRSCHULE Tino Michels

Seit 2 Jahren sind wir für euch da!  
– Wie doch die Zeit vergeht! –

Wir bedanken  
uns bei all  
unseren  
bisherigen  
Fahrschülern für  
ihr Vertrauen,  
gratulieren zur  
bestanden  
Prüfung und  
wünschen ihnen  
allzeit  
gute Fahrt!



Altböterstraße 9  
23966 Wismar  
Telefon: 03841 7385276  
Handy: 0172 3902508

Bürozeiten:  
Di. – Fr. 10.30–18.00 Uhr  
Unterrichtszeiten:  
Di. + Do. 18.00–21.00 Uhr



## Am 5. März feiern wir Premiere

Erleben Sie den neuen Renault MEGANE!



ab  
**15.490,- €\***

**5** JAHRE GARANTIE  
SERIENMÄSSIG\*\*

• 15-Zoll-Stahlräder „Lagoon“ • Fahrersitz höhenverstellbar • 3D LED Heckleuchten • LED-Tagfahrlicht vorne • Manuelle Klimaanlage

Renault Mégane ENERGY TcE 100: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,7; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 120 g/km. Renault Mégane: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 7,3 – 3,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 169 – 86 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

**AUTO-BAUER GMBH & CO.KG**

Renault Vertragspartner

Chausseestr. 17 • 23968 Gägelow

Tel. 03841-62 88 -0 • www.autobauer-gaegelow.de

\*Unser Barpreis für einen Renault Mégane Life ENERGY TcE 100. \*\*3 Jahre Renault Neuwagengarantie und 2 Jahre Renault Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie) für 60 Monate bzw. 100.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen. Abb. zeigt Renault Mégane GT mit Sonderausstattung.

**Birgit Dargel**  
exam. Altenpflegerin



**Urlaubs- und Verhinderungspflege  
Senioren- und Demenzbetreuung  
Hauswirtschaftliche Versorgung**

Franz-Liszt-Straße 25 · 23968 Wismar  
Tel.: 03841 396811

**Persönliche Beratungsgespräche  
nach Vereinbarung**

**Familien & Senioren Hilfe Dargel**

Individuelle Betreuung in Ihrem Zuhause!

SONNEN  
**APOTHEKE**

■ **HbA<sub>1c</sub>** ■

**vom 22. bis 26. Februar**

**Preis: 8 Euro**

Wir bitten um Ihren Anruf zur Terminvereinbarung.

**Sonnen-Apotheke**

Unsere Öffnungszeiten

Mo. – Fr. 7.30–20.00 Uhr

Sa. 8.30–14.00 Uhr

**Kostenfreie Rufnummer: 0800 2396600**

Lübsche Straße 146-148 · 23966 Wismar

## Friseur Corner 38 sagt „Danke“

Anlässlich meiner Neueröffnung möchte ich mich bei allen Kunden, Mitarbeiterinnen, Freunden und Bekannten für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt meinem Lebensgefährten für die Unterstützung beim Start in meine Selbstständigkeit.

**Stefanie Rahmlow**



v. l. Stefanie Rahmlow, Heidi Rahmlow und Katrin Meiser

**Baustraße 38 · 23966 Wismar**

**Telefon: 03841 211146**



## Julia recherchierte fremdsprachiges Medienangebot

Julia Orlenko lebt erst seit Dezember 2014 mit ihren Eltern und ihrem Bruder in Wismar. Geboren wurde die heute 15-Jährige in der ukrainischen Seehafenstadt Cherson, in der derzeit kriegerische Handlungen herrschen. Neben Julia gehören zu weiteren Töchtern des etwa 300.000 Einwohner zählenden Ortes Cherson zum Beispiel Larissa Latynina, die als Kunstturnerin mit insgesamt 18 Medaillen die erfolgreichste Olympiateilnehmerin aller Zeiten ist.

Julia Orlenko geht zurzeit in die 9. Klasse der Ostseeschule und nimmt seit ihrer Ankunft in ihrer neuen Heimat neben dem Schulunterricht am Deutschkurs teil. Das hört sich leichter an als es ist. Sie musste von Anfang an den neuen Schulstoff mitverfolgen und kannte zunächst kein Wort Deutsch. Julia hat sich schnell eingelebt, hat Freunde gefunden und fühlt sich in Wismar sehr wohl. Ihr Berufspraktikum Anfang dieses Jahres absolvierte sie im Verlag Koch & Raum Wismar in der Dankwartstraße. Julias Hauptaufgabe war dabei, das Angebot von fremdsprachigen Medien in Wismar zu recherchieren. Dafür war sie zum einen in der Stadtbibliothek der Hansestadt Wismar und interviewte Martina Glöde über den Medienbestand für ausländische Mitbürger.



Julia Orlenko bei ihrem Besuch in der Stadtbibliothek Wismar

Persisch und Kurdisch vor. Hinzu kommen eine Vielzahl von Sachbüchern und natürlich Wörterbücher und Übungsbücher für die deutsche Sprache. Und auch fremdsprachige Hörbücher, derzeit 53 verschiedene, sowie DVDs mit Spiel- und Sachfilmen mit mehrsprachigen Untertiteln sind entleihbar. „Dem gesamten Bedarf kann man natürlich nie gerecht werden. Hinsichtlich des Zuwachses an ausländischen Mitbürgern ist geplant, noch in diesem Jahr eine Vielzahl weiterer Medien für den Bestand der Bibliothek zu erwerben“, so die stellvertretende Chefin des Hauses.

Julia Orlenko ist begeistert von der Wismarer Stadtbibliothek und ist seit ihrem Praktikum natürlich Leserin der Einrichtung. Das erste Buch, das sie sich ausgeliehen hat, ist übrigens ein Wörterbuch Deutsch-Russisch, damit sie die Bedeutung deutscher Wörter schneller lernt.

Bei ihren Recherchen besuchte Julia ebenfalls das Wismarer „Media- und Kulturzentrum NATASCHA“ in der Gerberstraße 22. Die Inhaberin Natalia Zhelesnyak bietet nicht nur seit vielen Jahren Englischkurse und Übersetzerleistungen an, sondern hält auch ein großes Angebot an russischen und ukrainischen Zeitungen, Zeitschriften, Büchern, CDs, DVDs und Lernspielen. Das eine große Resonanz.

Julia Orlenko hat bei ihrem ersten Betriebspraktikum nicht nur die Medienvielfalt und das Angebot in Wismar kennengelernt, sondern sie wird dies auch in Zukunft zusammen mit ihrer Familie rege nutzen, um noch besser die deutsche Sprache zu erlernen. Beim Betriebspraktikum im kommenden Jahr bei Koch & Raum wird sie dann ihren Beitrag für die WISMAR-ZEITUNG allein schreiben. Das habe ich mit Julia jedenfalls fest abgemacht. Ines Raum



Media- und Kommunikationszentrum NATASCHA in der Gerberstraße 22

Das 85.000 medienstarke Zeughaus hält insgesamt 503 Bücher für Erwachsene und 227 Bücher für Kinder in Englisch, Französisch, Russisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch, Arabisch,

Anzeige



**Unsere Kunden im Raum Wismar suchen langfristig folgende Mitarbeiter m/w:**

- Automobilverkäufer
- Bürokräfte
- Rezeptionisten
- Steuerfachangestellte

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**TEMPTON**  
Personaldienstleistungen GmbH  
Schatterau 17, 23966 Wismar  
Telefon: 03841 22529-70  
E-Mail: wismar@tempton.de

Weitere Infos unter:  
[www.tempton.de](http://www.tempton.de)

## Neue Öffnungszeiten der Sparkasse ab dem 1. März 2016

### Am Markt

Montag	09.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	09.00 – 13.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09.00 – 13.00 Uhr

**Beratungstermine können auch außerhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden.**

### Wendorf, Friedenshof,

### Kagenmarkt

Montag	09.00 – 13.00 Uhr
	14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 13.00 Uhr
	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	09.00 – 13.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 13.00 Uhr
	14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09.00 – 13.00 Uhr

## Tagesfahrt „Französisches Potsdam“

Die Deutsch-Französische Gesellschaft Wismar lädt am Sonntag, dem 28. Februar 2016, zu einer besonderen Tagesfahrt ein. Sie geht nach Potsdam, eine Stadt, die mehr noch als andere von französischer Kultur geprägt ist.

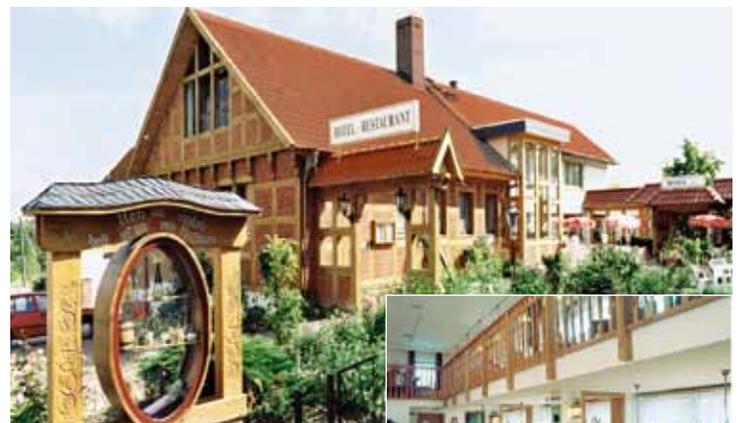
Diese Busreise startet um 7.00 Uhr am ZOB Wismar. In Potsdam am Neuen Landtag übernimmt ein auf französische Kultur spezialisierter Fremdenführer die Gruppe und präsentiert bei einem zweistündigen Spaziergang die Verbindungen Potsdams mit Frankreich. Am Nachmittag wird durch besondere szenische Führungen das Leben im Schloss Sanssouci zu Zeiten Friedrich des Großen vorgestellt.

Am Nachmittag geht es dann zu dem renovierten und berühm-

ten Jagdschloss Friedrichsmoor, südlich von Schwerin. Dort findet ein gemeinsames Abendessen statt. Friedrichsmoor hat ebenfalls eine französische Kultur. Es sind französische Wandtapeten ganz besonderer Qualität zu besichtigen, die die höfische Jagd in Frankreich darstellen.

Gäste für die Fahrt sind willkommen. Anmeldungen sind bei der Präsidentin der Deutsch-Französischen Gesellschaft Annick Schneider, Tel.: 0173 62 30 103, E-Mail: annick@schneider-wismar.de bis zum 24. Februar 2016 möglich. Die Fahrt kostet für Mitglieder der Gesellschaft 45 €, für Nichtmitglieder 48 €. Das Abendessen zum Preis von 11 € ist im Preis nicht enthalten.

## Frauentagsfeier am 8. März 2016 im Feriendorf an der Ostsee in Wohlenberg



Nach einem Strandspaziergang an der Ostsee möchten wir Sie im Feriendorf an der Ostsee mit tollen Angeboten verwöhnen.

Ab 15.00 Uhr gibt es hausgebackene Torten und Kuchen, spritzige Cocktails und besondere Gerichte und speziell für alle Frauen ein leckeres Begrüßungsgetränk.

An Freizeitangeboten bieten wir Kegelbahn, Sauna, Wellness, Fitnessstudio und vieles mehr.

Ein Besuch im Feriendorf an der Ostsee lohnt sich immer, probieren Sie uns aus. Busverbindungen von Wismar nach



Wohlenberg und wieder zurück sind vorhanden. Die Bushaltestelle befindet sich direkt an der Tür des Feriendorfes.

**Wir bitten um rechtzeitige Reservierung unter:**

**Tel.: 038825 410**

**E-Mail:**

**feriendorf.ostsee@t-online.de**

*Wir freuen uns auf Sie.*

*Familie Bley und das Team vom Feriendorf an der Ostsee*

# Hanseschau 2016

## vom 3. bis 6. März 2016

Fast 250 Aussteller sind vom 3. bis 6. März wieder dabei, wenn es auf dem Gelände am Bürgerpark bereits zum 26. Mal heißt: herzlich willkommen zur Hanseschau in Wismar! Zu ihnen gehören u. a. die Unternehmen Gerrit AHRENS MMS, die Werkzeughandel Weber Wismar GmbH, Sewert Reisen und die Stadtwerke Wismar, die dort ihre Leistungen präsentieren.

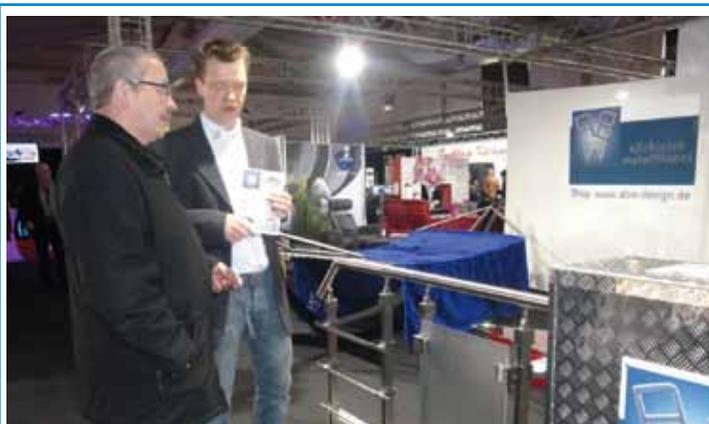
Neben vielen Unternehmen stellen sich aber auch im Rahmen der Ehrenamtsmesse Vereine aus dem gesamten Landkreis Nordwestmecklenburg vor. Geöffnet ist die Hanseschau an allen vier Tagen jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr. Der Eintritt für Erwachsene beträgt 7 Euro, Jugendliche zwischen 13 und 17 Jahren zahlen 3 Euro, für Kinder bis einschließlich zwölf Jahren ist der Eintritt frei. Kostenlose Parkplätze stehen zur Verfügung, jedoch ist die Hanseschau auch bequem per Bus erreichbar. I. R.

**W**erkzeughandel  
**W**eber  
**W**ismar GmbH



- Werkzeuge
- Betriebseinrichtung
- Schweißbedarf
- Werkzeugmaschinen
- Arbeitsschutz
- Normteile

Gewerbegebiet West, Zum Magazin 1, 23966 Wismar  
Tel. 03841 7116-0, Fax 03841 7116-699  
info@werkzeug-weber.de, www.werkzeug-weber.de



**M**etallbau – **M**aschinenbau – **S**ervice

Poeler Straße 115 · 23970 Wismar  
Tel.: 03841 222085 · Fax: 03841 222086 · Mobil: 0175 5989764  
E-Mail info@ahrens-mms.de · www.ahrens-mms.de

**Weltweit einzige EDELSTAHL-Hängematte**



**eXclusive  
metallMöbel**  
Shop: [www.abw-design.de](http://www.abw-design.de)

Telefon:  
03841  
222087

**Willkommen in Ihrem Urlaub!**  
– alle Fahrten mit Zustieg am Wismarer ZOB –

#### Tagesfahrten

<b>20.03. Frühlingswunder Krokusblüte in Husum</b>	37,- €
<b>26.03. Ostern mit Schifffahrt auf der Ostsee &amp; Brunchbuffet an Bord, Freizeit in Greifswald</b>	76,- €
<b>16.04. Friedrichstadt Palast „THE WYLD“</b>	
inkl. Eintritt & Freizeit	PK 2 88,- € PK 3 79,- €
<b>26.04. „Rote Rosen“ in Lüneburg</b> inkl. Stadtführung zu den Außendrehmotiven der Serie, Mittag, Freizeit	47,- €
<b>29.05./24.06./29.07./17.08. Landesgartenschau in Eutin</b> inkl. Eintritt	38,- €

#### Unser Reise-Tipp im April

<b>10.04. – 14.04. Schottland zum Kennenlernen</b>	5 Tage 535,- €
inkl. Fährüberfahrt mit Ü/FR an Bord, 2 x Ü/FR in Edinburgh, Stadtführung Edinburgh, Rundfahrt südliches Hochland, 1 x Besuch Whisky Brennerei mit Kostprobe	

#### Mehrtagesfahrten im Frühjahr 2016

<b>06.03. – 10.03. Prag</b> – Die goldene Stadt an der Moldau	5 Tage 340,- €
<b>25.03. – 30.03. Fränkische Osterbräuche</b>	6 Tage 560,- €
<b>25.03. – 28.03. Ostern im Schlosshotel</b> – vogtländische & erzgebirgische Ostern	4 Tage 348,- €
<b>04.04. – 09.04. Frühling in der Schweiz</b> (Glacier-Express & Mont-Blanc-Express)	6 Tage 750,- €
<b>11.04. – 13.04. Erzgebirge</b> – eine Region mit Tradition	3 Tage 265,- €
<b>17.04. – 26.04. Frühling auf Sizilien</b>	10 Tage 698,- €
<b>18.04. – 21.04. Tulpenpracht in Holland</b>	4 Tage 412,- €
<b>23.04. – 26.04. Frühling auf der Insel Rügen</b>	4 Tage 350,- €
<b>28.04. – 30.04. Naturparadies Uckermark</b>	3 Tage 235,- €
<b>02.05. – 05.05. Thüringen</b> – Deutschlands grünes Herz	4 Tage 355,- €
<b>10.05. – 17.05. Traumküsten Frankreichs</b> – Normandie & Bretagne	8 Tage 1.098,- €

Buchen Sie gern telefonisch und wir senden Ihnen die Unterlagen zu oder direkt in unseren Partnerbüros:  
– Das Reisehaus – Flugbörse – Reisecenter am Kagenmarkt  
– Reiseland Borchert – DER Deutsches Reisebüro

Über diese und weitere Angebote informieren wir Sie sehr gerne telefonisch oder in unserem Büro.



Marienplatz-Galerie, Marienplatz 11  
19053 Schwerin · Tel.: 0385 568705  
www.sewert-reisen.de

oder in Ihrem persönlichen Reisebüro in Wismar!

*Lust auf lecker!*

Jeden Sonntag  
von 11-16 Uhr  
**BRUNCH**  
nur 11,90 € pro Person

**RESTAURANT STEAKS & MORE**  
33773 Friesen-Dorf-Mecklenburg Rambower Weg 8  
Telefon 03841 - 30444 - 44

Man sieht nur mit dem  
Herzen gut,  
das Wesentliche ist für  
die Augen unsichtbar.  
Antoine de Saint-Exupery

# Hochzeit

Bevor es zu einer Hochzeit kommt, spielen und spielen Liebesbriefe eine große Rolle – und das natürlich weltweit. Es gibt sie seit Einführung der Alphabetisierung, das wird so vor 5.000 Jahren im alten Ägypten gewesen sein. Die Übermittlung von Liebesbriefen erfolgte durch Kuriere per Fuß, Kamel oder Postkutsche, heute gibt es die Deutsche Post, UPS u. a.

In Frankfurt am Main hat ein Briefkasten zwei Schlitz: auf dem einen steht „Liebesbriefe“, auf dem anderen „Sonstiges“. Seit Mitte des 12. Jahrhunderts gibt es den Minne-



*Hochzeitstorten*  
*Fotostorten*  
*Torten für besondere Anlässe*

**CONDITOREI**  
**CAFE Senf**

Lübsche Straße 83 · 23966 Wismar  
Tel.: 03841 282830  
Krämerstraße 19 · 23966 Wismar  
Tel.: 03841 4736778

Sie suchen für Ihre  
**Hochzeit**  
das richtige Ambiente  
für eine Feier?

Feiern Sie Ihren schönsten Tag im Leben bei uns! Bei unserer individuellen und persönlichen Beratung stehen wir Ihnen mit Rat und vielen Ideen zur Seite.

Variable Räume für 10 bis 300 Personen  
♥ Trauen Sie sich direkt im Hotel! ♥  
Gern erstellen wir Ihr individuelles Angebot.

**WYNDHAM GARDEN** Bellevue 15  
Wismar 23968 Gägelow  
Telefon 03841 - 6600  
www.wyndhamgardenwismar.de

Wir sind Ihr Partner  
für Feierlichkeiten aller Art!  
**FESTE FEIERN**  
entspannt & elegant.



**Haus der Mode & Schneiderei**

**Meisterfachbetrieb**

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 8.00–18.30 Uhr  
Sa. 9.00–13.00 Uhr  
Tel.: 03841 282940  
Breite Straße 5 · 23966 Wismar

- Neuanfertigungen
- Änderungen
- Reparaturen
- Annahme  
Textilreinigung  
und Wäsche

**Ferierendort**  
an der Ostsee

**Landhaus Wohlenberg**

**Gästewohnungen und Hotelzimmer**  
23948 Wohlenberg bei Boltenhagen  
An der Chaussee 5  
Telefon: 038825 41-0 · Fax: 41100  
www.ferierendort-ostsee.de

Für Ihre Hochzeit und Ihre großen besonderen Anlässe übernehmen wir gerne die volle Umrahmung von A bis Z.

Unsere unterteilten Räumlichkeiten bieten Plätze von 20 bis 150 Personen. Nach Ihren Wünschen gestalten und erarbeiten wir ein volles Programm!

Viele Überraschungen warten auf Sie. Anfragen und Buchungen unter  
**038825 410** oder  
**ferierendort.ostsee@t-online.de**  
– Gastronomiebetrieb –  
**NEU! 4 Kegelnbahnen/Wellness**

**AG GERSTNER**  
Der Ring ins Leben

**15 % Rabatt**  
**Trauringtage** 18. Februar bis 3. März 2016

**Goldschmiede Brinckmann**  
Inh. Ute Wolff-Brinckmann  
Mo.–Fr.: 09.30–18.00 Uhr | Sa.: 10.00–15.00 Uhr  
Hinter dem Rathaus 5 · 23966 Wismar · Telefon & Fax: 03841 282326  
schmuck.wismar@t-online.de | schmuck.erfurt@t-online.de

**KAMPS**

**IHR FRISEUR**  
www.kamps-ihr-friseur.de

**BRAUT  
STYLING  
HOCHZEITSFRISUR**

Zu einer hinreißenden Braut gehört ein verzaubertes Kleid eine wunderschöne Brautfrisur und ein Make-up, das so schön ist wie der Anlass. Bei KAMPS werden Sie und Ihre Begleitung vor dem aufregenden Ereignis verwöhnt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Inh. Jaclien Kamps · Runde Grube 2 · 23966 Wismar  
Telefon: 03841 210172 · E-Mail: info@kamps-ihr-friseur.de

Zeit



Spezielle Angebote, viele Tipps und Anregungen von Unternehmen aus Wismar und Umgebung für Ihren schönsten Tag im Leben  
 – Ihrem Hochzeitstag – finden Sie auf unseren Hochzeitsseiten.

Mein Juwelier...  
**KROSS**  
 Dankwartstraße 20  
 www.kross-wismar.de

sang, eine schriftlich überlieferte Liebeslyrik, und es gibt Gemälde über Liebesbriefe, wie das des Österreichers Ferdinand Georg Waldmüller von 1849, auf dem eine Frau einer anderen einen Liebesbrief zeigt. Der amerikanische Film „Love Letters“ aus dem Jahre 1945 zeigt beeindruckend, was aus „Ghostwritern“ wird“, die Liebesbriefe per Auftrag schreiben, und es gibt unzählige Gedichte, Geschichten, Skulpturen, Plastiken, klassische und Unterhaltungsmusik mit Liebesbriefbotschaften.

Heute werden meist Liebesbriefe per E-Mail und SMS geschrieben. In einer Ehe geht es aber um die täglichen Liebesbriefe, wie das Kuscheln am Morgen, wenn der Wecker klingelt, das Frühstücksei, die gewaschene Wäsche und das nötig gebügelte Hemd, die montierte Schraube, die schon lange wackelte, ein Kuchen am Dienstag ...

Allen neuen Hochzeitspaaren wünsche ich einen guten Start in

die Ehe, dass ihnen die Ideen für die täglichen Liebesbriefe nicht ausgehen mögen und sie daran Spaß haben, weil sie sich lieben. Jede Menge Angebote unserer Gastronomen, Einzelhändler und Dienstleistungsunternehmen unserer Region für die Ausgestaltung des schönsten Tages im Leben, des Hochzeitstages, finden Sie, liebe Brautleute, auf diesen Sonderseiten. I. R.



Wismar · Altwismarstraße 20  
 Tel.: 03841 283764

Ihr **TRAURING**juwelier  
 in Wismar

**Trauring-Wochen**  
 ab 15. Februar

MESSEPREISE  
**-15%**

**Schütz & Kruse**  
 – Juwelier seit 1905 –

Bäckerei und Konditorei  
 seit 1894

*Adolf Tilsen*

Claus-Jesup-Straße 34  
 23966 Wismar · Tel.: 28 25 34



Filialen: Richard-Wagner-Straße 3 · Krämerstraße 3  
 Hansecenter SKY · Am Wiesengrund 1

**Zauberhafte Trauringe ...**



**Verkauf und Reparatur**  
 Krämerstr. 11 · 23966 Wismar  
 Tel.: 03841 283935  
 www.trauringundco.de



*Spieglein Spieglein*

Sie planen Ihre Traumbhochzeit?  
 Sie haben Ihr Kleid gefunden?  
 Sie suchen Ihren passenden Friseur und dazu das perfekte Make up? Na, dann herzlich willkommen bei uns!  
 www.spiegleinspieglein-wismar.de.

Wir freuen uns auf Sie!

Simone Glüder & Christina Strietz  
 Friseurmeisterin Haarstylistin Visagistin

Spiegelberg 35 - 23966 Wismar  
 Tel.: 03841 4729432

**MUSIK FÜR JEDE VERANSTALTUNG**

*DJ Hermann German*

Tel. 03841 / 76 24 87 · 0177 81 77 110  
 www.hermann-german.de



**GASTHAUS SEIT 1897**



**Ihre Hochzeit in unserem roten Salon**



Ziegenmarkt 10  
 Tel. 03841/282716  
 www.ziegenkrug-wismar.de

Ihre Hochzeitsnacht im besonderen Ambiente

Appartement: Marie Claire

**Ausgezeichnet von „DER FEINSCHMECKER“**

## „Danke, Udo

Alex Parker singt und spielt Udo Jürgens



In seinem Konzert „Danke, Udo!“ versteht es der Niedersachse am Klavier auf sympathische Art und Weise eine einzigartige, fast intime Atmosphäre zwischen Künstler und Publikum zu zaubern, die mit einem orchestralen Auftritt nicht vergleichbar ist. Erleben Sie eine abwechslungsreiche Auswahl von bekannten und weniger

bekanntem Liedern des größten deutschsprachigen Entertainers in ihrer Urform, die Sie tief berühren werden. Karten erhalten Sie im Theater (Tel.: 03841 326040) in der Tourist-Information sowie im Verlagshaus der Ostsee-Zeitung. **Die Veranstaltung findet am Sonntag, dem 21. Februar 2016, um 17.00 Uhr im Theater, Großes Haus, statt.**

## Herr Holm – Die Klassiker



Anlässlich seines 25. jährigen Bühnenjubiläums können sich die Zuschauer auf eine brisante Mischung der beliebtesten Sketche aus den bisher erschienenen Programmen freuen.

**Die Veranstaltung findet am Mittwoch, dem 24. Februar 2016, um 19.30 Uhr im Theater, Großes Haus, statt.**

## Crash

Eine Inszenierung des integrativen Theaterprojekts Rockschrött nach dem Film „Denn Sie wissen nicht, was sie tun.“  
Leitung: Lars Maué

**Die Veranstaltung findet am Donnerstag, dem 25. Februar 2016, um 19.30 Uhr im Theater, Großes Haus, statt.**



Fotos: © Hilda Lobbinge

## König der Herzen – Komödie



Der König liegt im Sterben, der Thronfolger verliebt sich in eine Muslima und denkt ernsthaft ans Konvertieren und alle sind entsetzt. Politisch unkorrekte Komödie, die einen Nerv unserer Zeit trifft und für Lacher ohne Ende sorgt. **Die Veranstaltung findet am Dienstag, dem 1. März 2016, um 19.30 Uhr im Theater, Großes Haus, statt.**

## Ennio Marchetto – The Living Paper Cartoon

*Travestie, Origami,  
Hitparade?*

Eine mitreißende Show und unser FRAUENTAGSANGEBOT

**Die Veranstaltung findet am Donnerstag, dem 3. März 2016, um 19.30 Uhr im Theater, Großes Haus, statt.**



## Farbholzschnitte & Malerei in der Galerie Hinter dem Rathaus



„Die verlorene Form“ heißt die neue Ausstellung der Galerie Hinter dem Rathaus mit Farbholzschnitten und Malereien von Anastasiya Nesterova. Sie wird am Mittwoch, dem 17. Februar

2016, um 19.30 Uhr eröffnet und ist danach bei freiem Eintritt bis zum 19. März dieses Jahres dienstags von 12.00 bis 18.00 Uhr und samstags von 11.00 bis 16.00 Uhr zu besichtigen.

## Maritime Acrylbilder

Im WONNEMAR Wismar ist noch bis Anfang März 2016 eine kleine Ausstellung von Acrylbildern von Dr. Regina Krüger zu sehen.

Unter dem Motto „Maritimes“ sind viele Lieblingssymbole der Malerin in den Himmelsstimmungen, den bewegten, flitzenden Wolken und den Wasserspiegelungen dargestellt. Die Bilder von Surfern, Eisseglern, Zeesen, Booten am Steg und bei der Flauteeregatta spiegeln die verschiedensten Stimmungen wider.

Die Bilderauswahl ist hier nur ein kleines Spektrum, denn Dr. Regina Krüger malt vorwiegend die mecklenburgischen Landschaften.

Zur Malerei gelangte sie erst 2011. Bis zum vergangenen



Jahr nahm sie an Malkursen der Maßlower Malgruppe teil, die durch die Malerin Karin Zimmermann betreut wurden. Weitere Kurse in Ahrenshoop und Schwaan, die durch die Malerin Barbara Nowy geleitet wurden, trugen dazu bei, andere Sichtweisen auf die Malerei kennenzulernen.

## „Der Hexer“ verzaubert zum Frauentag im MEZ

Anlässlich des diesjährigen Frauentages möchte am Sonntag, dem 12. März 2016, um 18.00 Uhr im Center-Treff des MEZ Gägelow „Der Hexer“, alias Frank Musilinski, alle Frauen verh., nein mit seinen Tricks

verzaubern. Karten für diese beeindruckende Vorstellung für 5 Euro für die Damen und 10 Euro für Herren inkl. einem Glas Sekt gibt es ab sofort im MEZ bei „Tee und Meer“ sowie in der Tabakbörse.

# Zwei Jahrzehnte Christiane Bartz Immobilien



Christiane Bartz (rechts) und Beatrix Bujak bei Rechercharbeiten

„Wir verkaufen gern auch Ihr Haus schnellstmöglich, fachgerecht, freundlich und kompetent“ – das ist nicht nur der Werbeslogan von Christiane Bartz Immobilien, sondern tägliches Programm und Verpflichtung gegenüber den Kunden, ob nun Immobilien jeder Größenordnung gemietet, gekauft, vermietet oder verkauft werden sollen. Eine Dienstleistung rund um die Immobilie ist nun mal absolute Vertrauenssache. Und das beweist Christiane Bartz mit ihrem Immobilienbüro in der Schatterrau 45 / Ecke Bei der Klosterkirche bereits im 20. Geschäftsjahr. Dass ihr die Arbeit Spaß macht, sieht man ihr sofort an, die klei-

nen Lachfalten verraten dies, aber nicht das Alter der IHK-geprüften Immobilienfachwirtin. Verstärkt wird die jung gebliebene Frau durch ihre Mitarbeiterin Beatrix Bujak, die ihr seit über zwei Jahren nicht nur den Rücken stärkt. Für die Aufnahme und Bearbeitung der einzelnen Immobilien nehmen sich die beiden viel Zeit. So gehören Recherchen zur Entstehung der Objekte, die Ermittlung des jeweiligen Modernisierungsgrades, die Art und Beschaffenheit des Baus und natürlich auch die Berechnung des Verkehrswertes zu den ersten Aufgaben, wenn man an sie mit einem neuen Auftrag herantritt. Eine hohe Chance, die

passenden Partner, also Mieter und Käufer zu ihren Vermietern und Verkäufern zusammenzubringen, verlangt Menschenverstand und Fingerspitzengefühl. Den Kunden zuhören – das ist das Wichtigste. „Eine Immobilie ist kein Brot, das man vormittags kauft und am Abend aufisst, sie ist eine Entscheidung für viele Jahre oder sogar bis ans Lebensende“, so Christiane Bartz, für die eine ständige Qualifizierung das A und O schlechthin ist. Da gerade im Immobilienbereich, auch durch die neuen Gesetzmöglichkeiten, immer Bewegung ist, kommen für Christiane Bartz und Beatrix Bujak jeden Tag neue Aufgaben und somit Herausforderungen hinzu. Diesen stellen sich die beiden Frauen jeden Tag aufs Neue. Geht nicht, gibt es bei ihnen nicht.

Sie sind beständig beim Suchen und Finden von Immobilienpartnern.

Die Arbeit im Regionalverband des Immobilienverbandes Deutschland IVD Nord e.V. nimmt Christiane Bartz sehr ernst und steht den Mitgliedern mit Fragen rund um den IVD stets gern zur Verfügung. Sie ist so immer auf dem neuesten Stand und hat eine Übersicht über die Preis- und Wertentwicklung von Immobilien – ob Wohnung, Haus oder gewerbliches Gebäude – und das seit zwei Jahrzehnten!

Weitere Informationen über Christiane Bartz Immobilien gibt es auch im Internet unter [www.christiane-bartz.de](http://www.christiane-bartz.de) oder direkt im Büro in der Schatterrau 45 (Telefon: 03841 2579 100 oder 0172 3016415). I. R.

**Christiane Bartz** Immobilien in Nordwestmecklenburg

*Wir vermarkten gern auch Ihre Immobilie!*

[www.christiane-bartz.de](http://www.christiane-bartz.de)

**Tel.: 03841 2579100**

schnellstmöglich • fachgerecht • freundlich und kompetent seit 1996  
Immobilienvermittlung in der Hansestadt Wismar und in Nordwestmecklenburg.

## VR-Bank unterstützt die Niederdeutsche Bühne



Die Volks- und Raiffeisenbank eG wird auch in den kommenden zwei Jahren die Niederdeutsche Bühne Wismar finanziell unterstützen.

„Speziell der Heimat- und Brauchtumpflege widmen wir unsere Aufmerksamkeit. Mit der Bewahrung und Pflege der niederdeutschen Sprache leistet die Niederdeutsche Bühne einen wertvollen Beitrag zur Erhaltung eines kulturellen Erbes. Beispielhaft ist die Nachwuchsarbeit“, so Jan-Arne Hoffmann, Vorstandsvorsitzender der Volks- und Raiffeisenbank eG.

So können wir uns auf die folgenden neuen Aufführungen der Wismarer Maaten freuen:

- **12. März 2016, 19.30 Uhr – Premiere**  
„Wat den eenen sien Uul ...“  
Komödie von Donald R. Wilde,  
Niederdeutsch von Meike Meiners
  - **13. März 2016, 15.00 Uhr,**  
Theater Wismar  
„Wat den eenen sien Uul ...“
  - **19. März 2016, 17.00 Uhr,**  
Theater Wismar  
„Wat den eenen sien Uul ...“
  - **8. Oktober 2016, 17.00 Uhr,**  
Theater Wismar  
„Wat den eenen sien Uul ...“
- Kartenverkauf:**  
Theaterkasse, Bürgermeister-Haupt-Straße 14  
Di. 09.00 bis 12.00 Uhr  
Do. 09.00 bis 12.00 Uhr,  
14.00 bis 17.00 Uhr

## Zilles Kantine

**Frühstück und Mittagstisch**  
heiße & kalte Speisen/Getränke

Mittagstisch ab 4,40 €  
belegte Brötchen  
ab 1,00 €

**Wir richten auch gerne Ihre Familienfeier für bis zu 30 Personen aus.**

Montag bis Freitag  
6.00–16.00 Uhr

Lübsche Straße 95, 23966 Wismar, im MTCenter  
Telefon: 03841 227763 · [www.zilles-kantine.de](http://www.zilles-kantine.de)

## WISMARER GEBRAUCHTMÖBEL

### AN- UND VERKAUF

Inh. Marlies Kroll

Online-Shop

[www.wismarer-gebrauchtmöbel.de](http://www.wismarer-gebrauchtmöbel.de)

Kleinumzüge, Wohnungsberäumungen,  
Haushaltsauflösungen und Internetverkauf

Hermes PaketShop-Annahme

Tel.: 03841 229965 · Claus-Jesup-Straße 7 · 23966 Wismar

# Eine Villa in bester Lage



Thormann'sche Villa, etwa 1910

Am 13. Februar 1903 wurde das Offizierskasino für das II. Bataillon des Großherzoglichen Füsilierregimentes Nr. 90 in der ehemaligen Villa des Wismarer Architekten Heinrich Thormann eingeweiht.

Auf dem Grundstück des ehemaligen „Herrenstalls“ in der heutigen Bauhofstraße, baute sich 1864 der bekannte Wismarer Architekt Heinrich Thormann, dessen berufliche Handschrift, sich an vielen privaten und öffentlichen Gebäuden Wismars, wie dem 1842 errichteten Theater in der Mecklenburger Straße, zu sehen ist, eine repräsentative Villa. Es war die beste Lage am Rande der Stadt mit freiem Blick in den Lindengarten und unmittelbar am damals noch stehenden Altwismartor gelegen. Heinrich Thormann wurde am 18. April 1816 in der Dankwartstraße 31 als Sohn des Pelzers und Kaufmannes Joachim Thormann geboren. Nach Abschluss der Großen Stadtschule begann er an der Berliner Baufachschule, unter anderem bei so bekannten Fachleuten wie Friedrich August Stüler, ein Architekturstudium, das er 1836 abschloss. Nach Wismar zurückgekehrt, wurde ihm 1838 die Planung für das neue Schauspielhaus in der Mecklenburger Straße übertragen, das 1842 fertiggestellt wurde. Die Kosten explodierten aber auch schon damals von anfänglich 18.000 Talern auf 35.000 Taler,

was nahezu einhundert Prozent Steigerung bedeutete. Er hatte ab 1839 ein eigenes Baubüro und Heinrich Thormann war ein begehrter Architekt, dessen Handschrift sich in zahlreichen Herrenhäusern und Gutshäusern in Mecklenburg wiederfindet. Hier sind besonders die Bauten in Hohen Luckow und Hohen Niendorf zu erwähnen. Er war an der Gestaltung des Kirchengestühls von St. Marien ebenso beteiligt, wie an der 1861 begonnenen Sanierung der Wasserkunst. 1873 wurde das von ihm entworfene Kriegerdenkmal für Gefallene im Krieg von 1870/71 aufgestellt, das fast genau hundert Jahre später willkürlich abgerissen wurde. 1879 restaurierte und sanierte er das ehemalige schwedische Kommandantenhaus am Markt für seinen Bruder David Thormann, der ein begeisterter Kunstsammler war. Er versuchte die ursprüngliche Architektur der niederländischen Renaissance wieder zum Vorschein zu bringen, was ihm auch gelang. Nachdem dessen Sohn, der Rechtsanwalt Paul Thormann, 1928 verstarb, wurde das imposante Haus am Markt von der Sparkasse Wismar erworben. Ein weiterer Bruder des Architekten Heinrich Thormann war der Kaufmann und Reeder Johann Christian Thormann, dessen 1862 erbaute Speicher seinen Namen trägt. 1858 heiratete Heinrich Thormann. Das

Paar hatte neun Kinder, drei Töchter und sechs Söhne. Am 15. Februar 1890 starb der Architekt Heinrich Thormann in seiner Villa. Seine Witwe überlebte ihn um zwölf Jahre und starb 1902. Die Erben verkauften die Villa am 9. September 1902 an die Stadt Wismar. Ein Eckflügel des Hauses wurde abgerissen, um die verkehrsgünstige Straßbreite an der Altwismarstraße zu bekommen, die diese am 12. November 1902 erhielt. Im Haus wurde nun das Offizierskasino für das II. Bataillon des Großherzoglichen Füsilierregimentes Nr. 90 am 13. Februar 1903 festlich eingeweiht.

Nach dem 1. Weltkrieg war Wismar keine Garnisonsstadt mehr, und das städtische Gebäude diente verschiedenen städtischen Aufgaben, wie als Speisesaal der Ingenieur-Akademie und später der Heeresstandortverwaltung Wismar und teilweise zu Wohnungszwecken. Nach dem 2. Weltkrieg zog ein Teil des Finanzamtes ein, und später nutzte der ehemalige Rat des Kreises Wismar bis 1994 dieses Haus für seine Verwaltung. Nach einigen Jahren Leerstand versuchte eine Wismarer Stiftung, dieses Haus für die Betreuung von Wachkompatienten umzubauen. Das Vorhaben scheiterte und seit 2014 wurde das geschichtsträchtige Haus umfassend saniert und Wohnungen eingebaut.

Auf dem Grundstück der ehemaligen Thormann-Villa befand sich der „Herrenstall“. Die Ratsendeboten, die im Auftrage des Rates Verhandlungen mit anderen Städten führten, benötigten dafür Pferd und Wagen.

Hierfür hatte der Rat links vom Altwismartor den „Herrenstall“ und rechts vom Altwismartor befand sich die „Herrenschmiede“ oder auch Ratsschmiede. 1296 findet man die erste Erwähnung des Herrenstalles. Der Herrenstall war zwar ein „städtischer Eigenbetrieb“, musste aber auch Gewinn einfahren, und der Marschall, so der Stallherr, hatte mit seinen Knechten Ackerbau und



Gefallenendenkmal im Krieg 1870-71, errichtet nach Entwurf von Heinrich Thormann 1873, entfernt etwa 1974

Heuernte betrieben. Außerdem hatte sich der mecklenburgische Herzog ab und an Pferd und Wagen aus Wismar gegen gute Taler geliehen.

Nach dem Dreißigjährigen Krieg und der schwedischen Besetzung nahm die Bedeutung Wismars rapide ab und die Hanse hatte am 29. Mai 1669 ihren letzten Hansetag. Somit waren die „Dienstreisen“ seltener. Der vom Herrenstall betriebene Ackerbau wurde 1664 eingestellt und 1659 wurde der letzte Marschall ernannt. Eine 1722 eingesetzte Kommission kam zum Ergebnis, Pferde und Kutschen abzuschaffen. Der Betrieb im Herrenstall ist jedoch erst 1759 eingestellt worden und 1797 wurde das Gebäude verkauft. Die sich dort ebenfalls befindlichen städtischen Wohnbuden und Wohnkeller wurden 1833 und die letzten sieben 1862 verkauft. Die gegenüber der ehemaligen Stadtmauer befindliche und heute noch stehende Häuserreihe wurde ab 1863 neu erbaut. Am 24. August 1876 wurde die Straße „hinter dem Herrenstall“ mit der Bauhofstraße zu einer Straßenbezeichnung zusammengeführt. Detlef Schmidt



Altswismarstraße mit Offizierskasino, etwa 1913



Thormann-Villa am Altwismartor, 1945

## Hansa-Baubeschlag – Ihr Partner in Sachen Fenster-, Türen- und Sicherheitstechnik



Kai König, Niederlassungsleiter vom Hansa-Baubeschlag Wismar, hat Sicherheitslösungen für jeden Bedarf.

Die Zahlen der Polizei und der Versicherungswirtschaft sprechen eine deutliche Sprache: in 2015 wurden in Deutschland über 150.000 Einbrüche registriert. In den vergangenen fünf Jahren ist die Zahl allein der Wohnungseinbrüche um über ein Drittel gestiegen. Die Täter nutzen dabei seit vielen Jahren die gleichen Schwachstellen an Wohnungen, Häusern und Gewerbeobjekten. Tatsache ist, dass die an Fenstern und Türen vielerorts immer noch verbauten Sicherheitstechnik den neuen Standards und Möglichkeiten in keiner Weise entspricht. Professionelle Täter benötigen in der Regel weniger als 15 Sekunden, um ein Fenster aufzuhebeln oder ein Türschloss aufzubrechen. Selbst bei Neubauten wird leider immer noch an der falschen Stelle gespart. Gleichzeitig rüsten die Täter technisch auf.

Seit über 20 Jahren gibt es im Gewerbegebiet Kritzow die Hansa-Baubeschlag GmbH mit einem riesigen Angebot an Sicherheitstechnik im Bereich Einbruchschutz, die auch nachträglich an die meisten Holz- und Kunststoffenster- und -türen montiert werden kann. Diesbezüglich gibt es inzwischen technisch sehr versierte Verriegelungssysteme zum Beispiel aus dem ABUS-Sortiment. ABUS ist einer der Anbieter von Sicherheitstechnik, der seit Jahren in-

novative Lösungen auf diesem Gebiet entwickelt und anbietet. Darüber hinaus bietet der Hansa-Baubeschlag ebenfalls moderne Türautomation, Werkzeuge, Schrauben, Befestigungstechnik und Haustürfüllungen. Stark ist das Unternehmen ebenfalls in puncto Sicherheit und komfortables Wohnen im gesamten Haus auch mit mehreren Einheiten. Da hat es sich zum Beispiel auf moderne Schließanlagen mit Zutrittskontrollen spezialisiert.

Die zehn Mitarbeiter der Hansa-Baubeschlag GmbH wissen, dass ihre Leistungen bei der Beratung der Kunden beginnen. „Wir machen uns erst mal über die jeweiligen Objekte und Bedürfnisse ein Bild, bevor wir nach den passenden Lösungen suchen, so Niederlassungsleiter Kai König. „Und der Kunde bekommt bei uns natürlich nicht nur die entsprechende Sicherheitstechnik, sondern auf Wunsch vermitteln wir natürlich auch erfahrene Handwerker der Region.“

Stolz ist das Unternehmen, das es schon seit 40 Jahren in Lübeck gibt, auf seine Zertifizierungen als DOM-Systempartner und EVVA-Partner für elektronische Sicherheitssysteme.

**Für Ihre Sicherheit:** Hansa-Baubeschlag Wismar im Gewerbegebiet Kritzow, Mühlenkamp 6, Telefon 03841 2807-0, info@hansa-wismar.de

## Wir machen Ihr Zuhause sicherer!

Lassen Sie sich von den Fachleuten beraten!

**Hansa-Baubeschlag Wismar GmbH**

Ihr Partner in Sachen - Fenster-, Tür- und Sicherheitstechnik



Einbrecher stehlen immer ein Stück Seele!



Das ungute Gefühl möchten wir Ihnen gerne nehmen.



Besuchen Sie unsere Ausstellung in

**23970 Wismar, Gewerbegebiet Kritzow, Mühlenkamp 6,  
Tel.: 03841 2807-0, Fax: 03841 283208,  
E-Mail: info@hansa-wismar.de**

Unsere Fachberater stehen Ihnen von Mo.–Do. von 7.00 bis 16.30 Uhr und Fr. von 7.00 bis 15.00 Uhr zur Verfügung

**iperdi**  
Intelligente Personaldienstleistungen

**Wir suchen Mitarbeiter m/w**

**- mit super Bonusprogramm -**  
Kommen Sie in unser neues Büro und informieren Sie sich!

• Maler  
• Staplerfahrer  
• Radladerfahrer

iperdi AHR GmbH · Mühlenstraße 30-32, 23966 Wismar · Tel.: 03841/30347-0 · www.iperdi.de

**FAHRSCHULE**  
Tino Michels

**Einfach mit größeren Anhängern fahren!**

**Ihr wollt eure Fahrerlaubnis Klasse B auf B 96 erweitern?**

• ohne Prüfung • zu festen Kosten • mit Sicherheitsgewinn

**Meldet euch jetzt für Klasse B 96 an:**

• Theorie und Praxis an einem Tag möglich  
• und das alles ohne amtliche Prüfung



Altböterstraße 9  
23966 Wismar  
Telefon: 03841 7385276  
Handy: 0172 3902508

Bürozeiten:  
Di. – Fr. 10.30–18.00 Uhr  
Unterrichtszeiten:  
Di. + Do. 18.00–21.00 Uhr

www.fahrschule-michels.de

### IMPRESSUM

Herausgeber:

AnzeigerVerlag Wismar GbR

Dankwartstraße 22, 23966 Wismar, Tel. 03841 213213 und 0172 3108578,  
Fax: 03841 213195

Redaktion: Ines Raum, Tel. 03841 213213 und 0172 3108578  
redaktion@wismar-zeitung.de

Die Redaktion freut sich über eingereichte Beiträge, behält sich aber das Recht der Auswahl und der redaktionellen Bearbeitung vor.

Anzeigenverkauf:

Brigitte Hoppe, Tel. 03841 287600 und 0152 06310017, Fax: 03841 287601

Brunhild Fillbrandt, Tel. 03841 638623 und 0174 4696028, Fax 03841 638624

anzeigen@wismar-zeitung.de

Satz: Verlag „Koch & Raum“ Wismar OHG, Dankwartstraße 22, 23966 Wismar

Druck: Hanse-Druck Wismar, Mecklenburger Str. 28a, 23966 Wismar

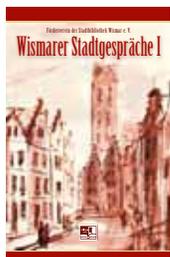
Erscheinungsweise: 2 x monatlich

Auflage: 28.000 Exemplare

Verteilung: an Haushalte und Unternehmen in der Hansestadt Wismar und Gägelow

## Ausstellung von Paul Brendler im MEZ

Am Sonnabend, dem 20. Februar 2016, wird Paul Brendler um 11.00 Uhr erstmalig eine Ausstellung im Center-Treff des MEZ eröffnen. Paul Brendler machte sich nicht nur durch seine unzähligen Kohle-, Öl- und Bleistiftzeichnungen einen Namen, sondern vor allem durch seine Cover-Gestaltungen der beiden Bücher „Wismarer Stadtgespräche I“ (2008) und „Wismarer Stadtgespräche II“ (2014), die vom Förderverein der Stadtbibliothek herausgegeben wurden. Sie beinhalten Geschichten und Gedichte über Wismar, die jeweils durch Jurys ausgewählt wurden. Beide Bücher sind in



den Wismarer Buchhandlungen Bestseller. Während der Präsentation beider Bücher wurden jeweils die Originalgrafiken, die Paul Brendler kostenfrei zur Verfügung gestellt hat, versteigert. Der zweifache glückliche Gewinner ist Mirko Gärber, Chef der Basis GmbH Wismar. I.R.

## Neue Ausstellung im Stadtwerke-Kundencenter



„Landschaften des Nordens“ heißt die neue Ausstellung der in Stove lebenden Marion Körner, die sich bei ihren Bildern in Acryl und Öl von der Weite und Unberührtheit der Küstenlandschaft inspiriert hat.

Das Ergebnis ist während der Öffnungszeiten im Kundencenter der Stadtwerke Wismar, Ladestraße 1a (hinter dem ZOB), bei freiem Eintritt noch bis 27. April dieses Jahres zu sehen.

## Konzert Be4tles – The Beatles Show



Eintrittskartenverkauf:  
Tourist-Information Wismar  
(Lübsche Straße 23a),  
Ostsee-Zeitung (Mecklenburger Straße 28)  
Reiseland Borchardt  
(Breite Straße/Ecke Ziegenmarkt)

Veranstalter:  
Aufbauverein St. Georgen e. V.,  
Telefon 0172 3108578

**26. August 2016**  
20.00 Uhr (Einlass 19.00 Uhr)  
**St.-Georgen-Kirche Wismar**



**Wismar, Lübsche Burg, Innenstadt**, Baugrundstück 501 m<sup>2</sup>, 76.728 € für Einfamilien- oder Doppelhaus  
W & N Immobilienvertriebsges. mbH, [www.w-n-v.de](http://www.w-n-v.de)  
Tel.: 0381/128741841 oder 0176/22311662

**Wismar, Lübsche Burg**, 739 m<sup>2</sup> direkt am Waldrand für EFH, DH, bis 4-Fam.-Haus 110.111 €  
W & N Immobilienvertriebsges. mbH, [www.w-n-v.de](http://www.w-n-v.de)  
Tel.: 0381/128741841 oder 0172/22311662

**Sie wollen bauen und schöner wohnen, renovieren, sanieren oder umziehen – dazu brauchen Sie die richtigen Partner.**

**Bautischlerei Krentz**  
... immer gut gebaut.

- ☛ FENSTER & TÜREN
- ☛ TROCKEN- & DACHAUSBAU
- ☛ DESIGN BELAG
- ☛ PARKETT UND LAMINAT
- ☛ REPARATURVERGLASUNGEN
- ☛ KLEINSTREPARATUREN

LÜBSCHER STRASSE 98 · 23966 WISMAR  
TEL.: 03841 201150 · FAX: 201140

Immobilien-Agentur sucht Makler/-in, auch Quereinsteiger, auf selbstständiger Basis,  
Telefon: 0176 14148800,  
E-Mail: [verwaltung@imagde.de](mailto:verwaltung@imagde.de)

Wir übernehmen für Sie:  
**VERMIETUNG & VERKAUF**  
Ihrer Immobilie!

**MÖHLE** Immobilien  
[www.moehle-immobilien.de](http://www.moehle-immobilien.de)  
Tel.: 038293 14667

## Ostsee Bau Nord GmbH

**Straßen und Tiefbau GmbH**

**Straßen- & Tiefbau / Pflasterarbeiten / Setzen von Natursteinen  
Trockenlegungen / Hausanschlüsse  
Entwässerungen**

Tel.: 03841 6312965 • Fax: 03841 758710  
Tümmelerweg 5 • 23968 Wismar



**Beruhigende Vermögensbildung**

Bj. 2016  
Niedrigenergie  
44,11 kWh (m<sup>2</sup>)

Klein, aber fein. Ein Haus mit nur 12 Senioren-Wohnungen, aber allen Vorteilen der sie umgebenden größeren Anlage, wie Seniorenbetreuung, Veranstaltungen, Gemeinschaftshaus, Verwaltung, Vermietung. Mit bereits **30.000,- € Eigengeld** gelingt Ihnen der Erwerb einer neuen **SENIORENWOHNUNG AM WALLENSTEINGRABEN in Wismar für 134.000,- €** (provisionsfrei). Dank der garantierten Erstvermietung und vernünftiger Mieteinkünfte trägt sich die Restfinanzierung von selber ab. Ihr Eigengeld erzielt eine **Verzinsung von ca. 8 %**.  
Besuchen Sie uns unter: [www.SEMAS-GMBH.de/wismar](http://www.SEMAS-GMBH.de/wismar)  
oder rufen Sie uns an unter: ☎ 04131 707110

# Wohnen & Sanieren



**Objekt- und Wohnraumberatung:**  
**Christof Kohlmayr, Raumausstattermeister**  
 Montag – Freitag 10.00 – 18.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

- Naturmatratzen
- Allergietestete Haushaltswäsche
- Bodenbeläge aller Art
- Dekorationen
- Sonnen- und Sichtschutz
- eigene Polsterei

Gewerbegebiet Hoher Damm • Am Seeufer 1  
 23970 Wismar • Tel.: (03841) 214981

**Seffner UMZÜGE**

**Tel.: 03841 283037**  
 23970 Wismar · Poeler Straße 17  
[www.seffner-umzuege.de](http://www.seffner-umzuege.de)

**DIE 3 UMZÜGE**  
 CONTAINER-LAGERUNG  
 INTERNATIONALE MOBILSPEDITION

**Wismar 03841 284050**  
**Schwerin 0385 555571**

**UMZÜGE**

**SCHÖNFELDT**  
 NEUMÖBEL LAGEREI

**Fuhrbetriebsgesellschaft mbH**  
 23974 Hornstorf bei Wismar  
 Hauptstraße 1c  
 Telefon: 03841 214776 & 282897  
 Telefax: 03841 282421

Internet: [www.schoenfeldt-fuhrbetrieb.de](http://www.schoenfeldt-fuhrbetrieb.de)  
 E-Mail: [info@schoenfeldt-fuhrbetrieb.de](mailto:info@schoenfeldt-fuhrbetrieb.de)

**Container online!**

Rund um die Uhr bestellen!

**www.gollan.de**

**Gollan RECYCLING**

Wir reparieren ... Wir sanieren ... Wir bauen neu ...  
 ... nach Ihren individuellen WÜNSCHEN

**KLEWE BAU**  
 BERATEN • PLANEN • BAUEN

Klewe Bau GmbH · Zum Dock 7 · 23966 Wismar  
 Tel.: 03841 / 78 37 80-0 · Fax: 03841 / 78 37 80-20

**Götzke Natursteinwerk GmbH**

Herstellung – Lieferung – Verlegung

Sie renovieren – Wir fertigen die passenden Fensterbänke, Waschtische, Treppen, Küchenarbeitsplatten

Rüggower Weg 12 23970 Kritzow / Wismar-Ost  
 info@goetzke-naturstein.de

Telefon: 03841 214907  
 Telefax: 03841 214909  
[www.goetzke-naturstein.de](http://www.goetzke-naturstein.de)

**HANSE / KÜCHEN**

Andere sind gut, wir sind besser & immer günstig!

**HANSE / KÜCHEN**

23968 Gägelow • Obere Straße 3  
 Tel.: 03841 631277 • Fax: 03841 631278  
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30–18.00 Uhr, Sa. 9.30–13.00 Uhr

**Unsere Stärke ist Service und Qualität**

- Designbeläge-PVC
- Textile Bodenbeläge
- CV Beläge u. Linoleum
- Laminat, Parkett, Kork
- Teppiche, Läufer
- Fußmatten
- Insektenschutz
- Plissee, Gardinen
- Markisen, Rollos
- Deko u. Geschenkartikel
- Wandfarben, Lacke
- Malerzubehör

**Unser Service:**  
 Beratung vor Ort, Nähen, Ketteln, Montagen, Lieferung, Ausführung sämtlicher Bodenbelags- und Malerarbeiten, Parkettschleifarbeiten

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 10.00 – 18.00 Sa. 10.00 – 15.00

Gewerbegebiet Rothenthor (neben McDonald's)  
 Am kleinen Stadtfeld 7 · 23966 Wismar  
 Tel./Fax: (03841) 70 47 08 / 70 47 90

**Schröders Wohnideen Teppichhalle**

**Angebot**

Teppichboden	m <sup>2</sup>	ab 2,00 €
Dekostoffe	lfm.	ab 3,00 €
Tapete	Rolle	ab 5,95 €
Tapetenbordüre	Rolle	1,00 €
Teppiche		-50%
Kuscheldecke		-20%
Läufer	Breite 120 cm	-30%
Restposten Lattenroste	Stk.	40,00 €

(solange der Vorrat reicht)

**Wismar**

**WSV**  
 Schröders Wohnideen

Teppichhalle Wismar

So finden Sie uns!

Rothenthor 208 106 nach Schwerin

# HOLIDAY VIP SHUTTLE SERVICE

Ihr freundlicher  
Flughafentransfer



Mit uns kommen Sie  
sicher an Ihr Ziel.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN ANRUF! • Telefon: 03841 629451 • Fax: 629452



## PHYSIOTHERAPIE

Yvonne Hillmer & Berith Kulow  
– Am Alten Holzhafen –  
– Gemeinde-Zentrum Poel –

Es handelt sich um Kassen gestützte Kurse, nach Ablauf erhalten Sie von uns eine Bescheinigung, die Sie bei Ihrer Kasse einreichen. Die Kassen erstatten bis zu 80 Prozent der Leistung zurück. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und bitten um rechtzeitige Anmeldung.

## Entspannungskurs

Start: Mittwoch, 24. Februar 2016  
Uhrzeit: 18.00 Uhr  
Preis: 95 €  
Dauer: 8 x 60 min

## Neue Rückenschule

Start: Donnerstag, 10. März 2016  
Uhrzeit: 18.00 Uhr  
Preis: 95 €  
Dauer: 8 x 60 min

Alter Holzhafen 7 · 23966 Wismar · Tel.: 03841 3289549 · Tel.: 038425 422625



Unsere Kunden im Raum  
Wismar suchen langfristig  
folgende Mitarbeiter m/w:

- Helfer für Lager und Produktion
- Maschinenbediener
- Gabelstaplerfahrer
- Auslieferungsfahrer
- Paketzusteller

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**TEMPTON**  
Personaldienstleistungen GmbH  
Schatterau 17, 23966 Wismar  
Telefon: 03841 22529-70  
E-Mail: wismar@tempton.de

Weitere Infos unter:  
[www.tempton.de](http://www.tempton.de)



Deutschlands  
günstigster SUV!\*



Der Dacia Duster Lauréate

SCe 115 LPG 4x2

schon ab

**14.940,- €**

Mit Flüssiggas-  
antrieb!

3 JAHRE  
GARANTIE  
bis 100000 km

• Klimaanlage • Dacia Plug & Radio • Nebelscheinwerfer • Außenspiegel, elektrisch einstell- und beheizbar • Mittelarmlehne vorne • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer, inkl. Überführung

Dacia Duster SCe 115 LPG 4x2: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 9,9; außerorts: 7,1; kombiniert: 8,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 145 g/km. Dacia Duster: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 9,0 - 4,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 185 - 115 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie!

DACIA

[www.dacia.de](http://www.dacia.de)

## AUTOHAUS HARTWIG

RENAULT & DACIA VERTRAGSPARTNER  
RÜGGOWER WEG 25 • 23970 RÜGGOW  
TEL. 03841-22510 • FAX 03841-225129

\*Gilt nicht für LPG-Antrieb. Abbildung zeigt Dacia Duster Prestige mit Sonderausstattung.

## WISMAR-ZEITUNG

Mit uns werben Sie richtig!

## EUROPA - EXPORT

**Wir kaufen alle Autos!**

(An- und Verkauf von Pkw, Lkw, Transportern u. v. m.)

**Mobil: 0162 5748701 · 0176 28747752**

Gewerbering 10 b · 23968 Gägelow

Vereinigte Ofen- und  
Kaminwerkstätten  
Hamburg AG



IN VOLLZEIT UND FESTANSTELLUNG

**HANDWERKER** (M/W)  
MIT SPASS AN NEUEN AUFGABEN

### WIR BIETEN:

- Arbeitsplatz in einem abwechslungsreichen Handwerksberuf
- Spannende Tätigkeiten für anspruchsvolle Kunden
- Gute Verdienstmöglichkeiten

### WIR ERWARTEN:

- Handwerkliche Grundkenntnisse und Fertigkeiten
- Technisches Verständnis, eine schnelle Auffassungsgabe
- Kommunikationsfähigkeit, Engagement und Eigeninitiative

**SIE HABEN ZWEIFEL, DEM PROFIL 100-PROZENTIG  
ZU ENTSPRECHEN? KEIN PROBLEM – SCHEUEN SIE  
SICH NICHT, SICH ZU BEWERBEN!**

Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild schriftlich oder per E-Mail an:

**Vereinigte Ofen- und Kaminwerkstätten Hamburg AG**

Bei der Braaker Mühle  
22145 Hamburg/Braak  
info@vok-ag.de

[WWW.VOK-AG.DE](http://WWW.VOK-AG.DE)